

**Mješovita industrijsko-obrtnička škola**

**47000 Karlovac, Domobranska 2**

Tel: 047 615578

Fax: 047 600853

Ravnatelj: 0917601082

*e-mail****:*** ***ured@ss-mios-ka.skole.hr***

KLASA: 406-03/19-01/34

URBROJ:2133-48-01-19-01

Karlovac, 30. kolovoza 2019.

**PREDMET: POZIV NA DOSTAVU PONUDA za:**

Postupak jednostavne nabave za uslugu STRUČNOG NADZORA za provedbu projekta Energetska obnova zgrade Mješovite industrijsko-obrtničke škole na adresi Struga 33, 47000 Karlovac - KK.04.2.1.04.0683

Temeljem članka 15. Zakona o javnoj nabavi („Narodne novine“ br. 120/2016.) za godišnju procijenjenu vrijednost nabave iz Plana nabave za nabavu robe i usluga manju od 200.000,00 kuna bez PDV-a odnosno za nabavu radova manju od 500.000,00 kuna bez PDV-a (tzv. bagatelnu nabavu) naručitelj NIJE obvezan provoditi postupke javne nabave propisane Zakonom o javnoj nabavi, već pravila, uvjete i postupke jednostavne nabave utvrđuje naručitelj općim aktom - uzimajući u obzir načela javne nabave te mogućnost primjene elektroničkih sredstava komunikacije.

Za ovaj postupak nabave bagatelne vrijednosti primjenjuje se Pravilnik o provedbi postupka jednostavne nabave za Mješovitu industrijsko-obrtničku školu, Karlovac, kojim se uređuju pravila, uvjeti i postupak provedbe jednostavne nabave roba, usluga i radova koji je objavljen na web stranici Mješovite industrijsko-obrtničke škole, Karlovac: <http://www.ss-mios-ka.skole.hr>.

U ovom postupku bagatelne nabave primijenjene su i neke odredbe Zakona o javnoj nabavi pa ih ponuditelj mora poštivati (zadovoljiti).

Početak postupka jednostavne nabave smatra se danom slanja Poziva na dostavu ponuda.

1. **PODACI O NARUČITELJU:**

MJEŠOVITA INDUSTRIJSKO-OBRTNIČKA ŠKOLA

Domobranska 2, 47000 Karlovac

OIB: 68371339805

telefon: 047615578

Broj telefaksa: 047600853

E-mail: ured@ss-mios-ka.skole.hr

Internetska adresa: <http://www.ss-mios-ka.skole.hr>

1. **Podaci o osobi zaduženoj za komunikaciju s ponuditeljima:**

SNJEŽANA ERDELJAC, ravnateljica, telefon:047/600854; 098/638775

E-mail:snjezana.erdeljac@skole.hr.

1. **Opis predmeta nabave i tehničke specifikacije:**

**EVIDENCIJSKI BROJ NABAVE**: 12-2019; CPV oznaka 71247000-1

1. **PREDMET NABAVE:**

**USLUGA STRUČNOG NADZORA** nad izvođenjem radova za provedbu projekta Energetske obnove zgrade Mješovite industrijsko-obrtničke škole na adresi Struga 33, 47000 Karlovac - KK.04.2.1.04.0683 sukladno Zakonu o gradnji („Narodne novine“ br. 153/13. i 20/17.), Zakonu o poslovima i djelatnostima prostornog uređenja i gradnje („Narodne novine“ br. 78/15.) i podzakonskim propisima.

Usluge stručnog nadzora koje su obuhvaćene predmetom nabave uključuju:

- usluge stručnog nadzora građevinskih i obrtničkih radova,

- usluge stručnog nadzora elektrotehničkih radova,

- usluge stručnog nadzora strojarskih radova.

Radovi koji su predmet stručnog nadzora izvode se sukladno Glavnom projektu zajedničke oznake 2018133 koji se sastoji od slijedećih mapa:

1. Glavni arhitektonski projekt 15/2018, mapa 1/6
2. Glavni projekt racionalne uporabe energije i toplinske zaštite zgrade, 2018133, mapa 2/6
3. Glavni elektrotehnički projekt 046/18, mapa 3/6
4. Glavni strojarski projekt, 1376-18, mapa 4/6
5. Troškovnik 2018133-T, mapa 5/6
6. Plan izvođenja radova, 2018133-ZNR, mapa 6/6.

Navedena projektno-tehnička dokumentacija za izvođenje radova biti će dostavljena na upit ponuditelja ili najkasnije prilikom sklapanja ugovora.

OBVEZA OBAVLJANJA STRUČNOG NADZORA provodi se kontinuirano tijekom izvođenja radova, a sukladno Pravilniku o načinu provedbe stručnog nadzora građenja, obrascu, uvjetima i načinu vođenja građevinskog dnevnika te o sadržaju završnog izvješća nadzornog inženjera („Narodne novine“ br. 11/14., 107/15. i 20/17.), važećim zakonima i pravilima struke.

Osim aktivnosti određenih člankom 58. Zakona o gradnji („Narodne novine“ br. 153/13. i 20/17.), usluga stručnog nadzora obuhvaća i sljedeće:

* provjeru trošenja sredstava po namjeni, dinamici i visini (kontrola: izmjera, građevinske knjige, situacija, proračuna razlike u cijeni, obračuna nepredviđenih i naknadnih radova, realizacije planirane dinamike financiranja, utroška sredstava u odnosu na postavke iz investicijskog iznosa, režijskih sati radnika i mehanizacije, poduzimanje odgovarajućih mjera ako se ocijeni da će doći do prekoračenja investicijskog iznosa);
* provjeru ugovorenih rokova (utvrđivanje rokova početka, praćenje odvijanja radova prema planu izvođenja radova te interveniranje u slučaju odstupanja od plana, kontrola da li gradilište raspolaže s radnicima odgovarajuće kvalifikacijske strukture i odgovarajućom mehanizacijom prema operativnom planu, pregled eventualnog rebalansa plana, kontrola među rokova i sl.);
* provjeru kvalitete radova (vizualni pregled, kontrola i pregled dokumentacije kojom odabrani izvođač radova dokazuje kvalitetu u pogledu rezultata ispitivanja i učestalosti, nazočnost kod uzimanja uzoraka za ispitivanje, preuzimanje radova, pregled pogona Odabranog izvođača radova i podizvođača izvan gradilišta, preuzimanje opreme, organiziranje kontrolnih ispitivanja, po potrebi organiziranje pregleda po specijaliziranim stručnjacima, poduzimanje mjera za otklanjanje nedostataka i dr.);
* ostalo (kontrola unošenja podataka u građevinski dnevnik, ovjeravanje situacija, razni izvještaji i analize, prikupljanje dokumentacije na gradilištu koja je potrebna FZOEU, koordiniranje rada pojedinih sudionika u gradnji, sudjelovanje u postupku primopredaje i konačnog obračuna te obavljanje drugih poslova ako je za to ovlašten od Naručitelja);
* pisano mjesečno izvješćivanje Naručitelja o izvedenim radovima;
* pravovremeno obavještavanje Naručitelja o svim okolnostima koje utječu ili mogu utjecati na izvođenje radova, odnosno provedbu projekta bez kašnjenja, odnosno o onim okolnostima koje mogu dovesti do odstupanja u pravovremenom izvršavanju aktivnosti iz projekta;
* surađivanje s Projektantskim nadzorom.
1. **PROCIJENJENA VRIJEDNOST NABAVE USLUGA: (bez PDV):**
* **85.000,00 kn**
* **21.250,00 kn - PDV**
* **UKUPNO OSIGURANA SREDSTVA ZA USLUGU STRUČNOG NADZORA: 106.250,00 kn**
1. **KRITERIJ ZA ODABIR GOSPODARSKOG SUBJEKTA (uvjeti sposobnosti):**

Ponuditelj u ovom postupku jednostavne nabave mora dokazati:

* sposobnost za obavljanje profesionalne djelatnosti,
* tehničku i stručnu sposobnost (Izjava o izvršenim uslugama kao stručni nadzor.)

**Uvjeti sposobnosti za obavljanje profesionalne djelatnosti**

**6.1. Upis u sudski, obrtni, strukovni ili drugi odgovarajući registar u državi poslovnog nastana ponuditelja**

Ponuditelj mora dokazati svoj upis u sudski, obrtni, strukovni ili drugi odgovarajući registar države sjedišta ponuditelja kao dokaz da ima registriranu djelatnost u svezi s predmetom nabave.

Sposobnost za obavljanje profesionalne djelatnosti ponuditelj dokazuje izvatkom iz sudskog, obrtnog, strukovnog ili drugog odgovarajućeg registra koji se vodi u državi članici njegova poslovnog nastana, a ako se oni ne izdaju u državi sjedišta ponuditelja, ponuditelj može dostaviti izjavu s ovjerom potpisa kod nadležnog tijela**.**

**Uvjeti tehničke i stručne sposobnosti**

**6.2. Popis tehničkih stručnjaka potrebnih za izvršenje ugovora**

Sukladno vrsti radova koje je potrebno nadzirati, ponuditelj mora raspolagati stručnjacima koji će sudjelovati u izvršenju usluge koja je predmet nabave, i to:

* Stručnjak 1 – ovlašteni arhitekt ili ovlašteni inženjer građevinarstva – nadzorni inženjer građevinsko-obrtničkih radova;
* Stručnjak 2 – ovlašteni inženjer elektrotehnike - nadzorni inženjer elektrotehničkih radova;
* Stručnjak 3 – ovlašteni inženjer strojarstva - nadzorni inženjer strojarskih radova.

Uslugu stručnog nadzora u svojstvu odgovorne osobe odgovarajuće struke moraju, tijekom trajanja ugovora, provoditi imenovani stručnjaci.

Kao dokaz ponuditelj dostavlja **Izjavu s popisom ovlaštenih osoba** koje će izvršiti predmet nabave. Uvjet je da ponuditelj ima **zaposlenog minimalno jednog** od predmetnih stručnjaka te za to **dostaviti dokaz.** **Za ostale** predmetne stručnjake koji će obavljati poslove projektantskog nadzora ponuditelj dokazuje njihov angažman **dokazom o zaposlenju ili ugovorom o poslovno-tehničkoj suradnji ili izjavom drugog gospodarskog subjekta o stavljanju resursa na raspolaganje u svrhu izvršenja premeta nabave.**

**Izjava s popisom ovlaštenih osoba** i **izjava drugog gospodarskog subjekta** o stavljanju resursa na raspolaganje u svrhu izvršenja predmeta nabave dostavljaju se u **slobodnoj formi** s potpisom odgovorne osobe ponuditelja, odnosno odgovorne osobe drugog gospodarskog subjekta.

**Izjava o izvršenim uslugama**

Dostavljenim dokazom ponuditelj treba dokazati da je uredno izvršio najmanje 2 (dva) ugovora, a najviše 5 (pet) ugovora o istim ili sličnim ovom predmetu nabave čiji zbroj je minimalno u iznosu procijenjene vrijednosti.

**6.3 Rješenje o upisu u odgovarajuću strukovnu Komoru**

**Ponuditelj mora za sve predmetne stručnjake dostaviti važeće rješenje o upisu u odgovarajuću strukovnu komoru, odnosno imenik ovlaštenih arhitekata, odnosno ovlaštenih inženjera.**

Naručitelj će rješenjem imenovati glavnog nadzornog inženjera koji će biti odgovoran za cjelovitost i međusobnu usklađenost stručnog nadzora građenja.

**6.4. Oslanjanje na sposobnost drugih subjekata**

Ponuditelj se može u postupku nabave radi dokazivanja ispunjavanja kriterija za odabir gospodarskog subjekta, osloniti na sposobnost drugih subjekata, bez obzira na pravnu prirodu njihova međusobnog odnosa.

Gospodarski subjekt može se u postupku nabave osloniti na sposobnost drugih subjekata radi dokazivanja ispunjavanja kriterija koji su vezani uz uvjete za obavljanje profesionalne djelatnosti te tehničke i stručne sposobnosti, samo ako će ti subjekti pružati usluge za koje se ta sposobnost traži.

Ako se gospodarski subjekt oslanja na sposobnost drugih subjekata mora dokazati Naručitelju da će imati na raspolaganju potrebne resurse za izvršenje ugovora. U tom slučaju ponuditelj dostavlja i ugovor o poslovnoj suradnji ili izjavu drugog gospodarskog subjekta o stavljanju resursa na raspolaganje u svrhu izvršenja predmetnog ugovora.

Dokazi i dokumenti koji se traže točkom 5. Poziva na dostavu ponude mogu se dostaviti u neovjerenoj preslici. Neovjerenom preslikom smatra se i neovjereni ispis elektroničke isprave.

1. **KRITERIJ ZA ODABIR PONUDE:**

Kriterij odabira ponude je ekonomski najpovoljnija cijena.

Kriteriji su nediskriminirajući, povezani su s predmetom nabave, a isti su:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Kriterij** | **Maksimalan broj bodova** | **Način izračuna** |
| **Financijska ponuda** |
| Cijena ponude | 40 | ponuda s najnižom cijenom dobiva 40 bodova, dok će svaka sljedeća skuplja ponuda biti sukcesivno umanjivana za 3 boda |
| **Tehnička ponuda** |
| Stručni nadzor ima položene module za energetskog certifikatora  | 30 | * nema položene modul 1 i 2: 0 bodova
* položen modul 1: 15 bodova
* položen modul 1 i 2: 30 bodova
 |
| Broj provedenih stručnih nadzora na energetskim obnovama javnih zgrada sufinanciranih nacionalnim i EU sredstvima | 30 | * 0-2 provedena stručna nadzora: 10 bodova
* 3-4 provedena stručna nadzora: 20 bodova
* 5 i više provedenih stručnih nadzora: 30 bodova
 |

Ukupan rezultat svake pojedine ponude biti će zbroj bodova financijske i tehničke ponude te će se ekonomski najpovoljnijom ponudom smatrati ona ponuda kod koje je dobiven najveći broj bodova. Maksimalan broj bodova je 100.

Prijavitelj je dužan popuniti tablicu s nazivom projekta i programom kroz koji je isti sufinanciran. U obzir se uzimaju samo projekti cjelovite energetske obnove. **(U prilogu)**

1. **MJESTO I ROK IZVRŠENJA USLUGE:**

Mjesto izvršenja predmeta nabave je Mješovita industrijsko-obrtnička škola, Karlovac.

Razdoblje trajanja ugovora: sukladno dinamici izvođenja radova. Rok počinje teći od dana uvođenja Odabranog izvođača radova u posao i traje do uspješne primopredaje radova. Planirano trajanje radova je u periodu od rujna 2019. do svibnja 2020. godine.

**9.** **OBLIK, NAČIN ,SADRŽAJ I MJESTO DOSTAVE PONUDE:**

Ponuda se izrađuje u pisanom obliku te se dostavljaju:

u originalu na adresu naručitelja putem pošte ili osobno:

Mješovita industrijsko-obrtnička škola, 47000 Karlovac, Domobranska 2.

Ponuda mora sadržavati :

1. Popunjeni Ponudbeni list (Obrazac 1.)
2. Popunjeni Troškovnik (Obrazac 2.)
3. Popunjena tablica (obrazac 3.)
4. Dokumente sukladno točki 5. ovog Poziva na dostavu ponuda

Ponuda mora biti dostavljena u izvorniku, u papirnatom obliku, pisana neizbrisivom tintom.

**10.** **DATUM,VRIJEME I MJESTO DOSTAVE PONUDE:**

**Datum i vrijeme dostave ponude: 10.9.2019. godine do 12,00 sati.**

**Mjesto dostave ponuda:** Mješovita industrijsko-obrtnička škola, Domobranska 2, 47000 Karlovac

**11. ROK, NAČIN I UVJETI PLAĆANJA**

Način plaćanja biti će definiran ugovorom između naručitelja i ponuditelja.

Plaćanje se obavlja na IBAN odabranog ponuditelja, u roku od najkasnije 30 dana od dana dostave računa.

Predujam je isključen, kao i traženje sredstva osiguranja plaćanja.

**12. JEZIK NA KOJEM SE SASTAVLJA PONUDA**

Ponuda se podnosi na hrvatskom jeziku i latiničnom pismu

 **RAVNATELJICA ŠKOLE:**

 **Snježana Erdeljac, dipl. ing.**

**Obrazac 1**

 **PONUDBENI LIST**

1. **NARUČITELJ:** MJEŠOVITA INDUSTRIJSKO--OBRTNIČKA ŠKOLA, KARLOVAC

OIB: 68371339805

 Telefonski broj: 047615578

 Adresa elektroničke pošte: ured@ss-mios-ka.skole.hr

 Internet adresa: <http://www.ss-mios-ka.skole.hr>

1. **OSNOVNI PODACI O PONUDITELJU**

Naziv tvrtke\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Sjedište (mjesto i adresa) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Matični broj tvrtke \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

OIB \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Osoba odgovorna za potpisivanje ugovora o jednostavnoj nabavi\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Osoba ovlaštena za kontakt s Naručiteljem \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Broj telefona i mobitela \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Broj faksa \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Adresa e-pošte \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. **PREDMET NABAVE**

Postupak jednostavne nabave za: USLUGU STRUČNOG NADZORA za provedbu projekta

Energetske obnove zgrade Mješovite industrijsko-obrtničke škole na adresi Struga 33,

47000 Karlovac - KK.04.2.1.04.0683

1. **PONUDA**

Proučili smo Poziv za dostavu ponude, te sve dokumente i podatke koje nam je Naručitelj stavio na raspolaganje, detaljno smo se upoznali sa svim uvjetima, odnosno odredbama Poziva za dostavu ponude, koje prihvaćamo te nudimo sljedeću cijenu za predmet nabave (cijena se upisuje brojevima i slovima)

* Cijena ponude bez PDV-a: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ kn
* 25% poreza na dodanu vrijednost: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ kn
* Cijena ponude sa PDV-om\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ kn
1. **ROK**

Rok valjanosti ponude: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

 **(datum)**

1. **NAČIN PLAĆANJA**

Plaćanje će se vršiti na žiro-račun ponuditelja broj: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ koji se

vodi kod poslovne banke \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_sa sjedištem u \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. **KONTAKT OSOBA ZA POJAŠNJENJE PONUDE:**

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. **POPIS DOKUMENTACIJE PRILOŽENE PONUDI:**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. **IME, PREZIME I POTPIS OSOBE OVLAŠTENE ZA ZASTUPANJE PONUDITELJA**:

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**M.P.**

**U \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, dana \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ godine.**

**Obrazac 2.**

 **TROŠKOVNIK**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Redni broj | Naziv predmeta nabave | Jedinica mjere | Količina | Jediničnacijena | Ukupna cijena |
|  |  |  |  |  |  |
| 1. | USLUGA STRUČNOG NADZORA ZA PROVEDBU PROJEKTA: ENERGETSKA OBNOVE ZGRADE MJEŠOVITE INDUSTRIJSKO-OBRTNIČKE ŠKOLE NA ADRESI STRUGA 33, 47000 KARLOVAC – KK. 04.2.1.04.0683 | kom | 1,00 |  |
| CIJENA PONUDE |  |  |
| PDV (25%) |  |  |
| UKUPNA CIJENA PONUDE S PDV-om |  |  |

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

 (pečat, ime i prezime i potpis ovlaštene osobe)

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

 (mjesto i datum)

**Obrazac 3**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Red. br. | Naziv projekta u kojem je vršen stručni nadzor | Točan naziv EU ili nacionalnog Programa kroz koji je projekt sufinanciran |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |